

ACT



T18 - ACT

TRONCATRICI AUTOMATICHE

AUTOMATIC CROSS-CUTTING MACHINES

AUTOMATISCHE UNTERTISCH-KAPPSÄGEN

TRONÇONNEUSES AUTOMATIQUES

TRONZADORAS AUTOMATICAS



1. • Troncatrice automatica mod.T17 - ACT
 • Automatic cross cutting machine mod.T17 - ACT
 • Tronçonneuse automatique mod.T17 - ACT
 • Automatische Kappsäge Mod.T17 - ACT
 • Tronzadora automática mod.T17 - ACT



8. • Spintore pneumatico: mod. Flipper
 • Flipper pneumatic pushing device
 • Pousseur pneumatique: mod. Flipper
 • Pneumatischer Schieber: mod. Flipper
 • Empujador neumático: mod. Flipper



2. • Ottimizzazione lunghezze di taglio
 • Optimization of cutting lengths
 • Optimisation des longueurs de coupe
 • Optimierung der Schnittlängen
 • Optimización longitudes de corte

- Difettazione al segno ed ottimizzazione lunghezze di taglio
 • Defectation on marks and optimization of cutting lengths
 • Défectation sur marque et optimisation des longueurs de coupe
 • Defektation beim Zeichnen und Optimierung der Schnittlängen
 • Defectación al signo y optimización longitudes de corte



3. • Pressore pneumatico laterale
 • Pneumatic side clamping device
 • Pneumatische seitliche Klemmvorrichtung
 • Presseur latéral pneumatique
 • Prensor neumático lateral

4. • Pressore meccanico laterale
 • Mechanic side clamping device
 • Mechanische seitliche Klemmvorrichtung
 • Presseur latéral mécanique
 • Prensor mecánico lateral



Le nuove versioni di troncatrici automatiche ACT offrono soluzioni tecniche e prestazioni all'avanguardia: Ottimizzazione lunghezze di taglio; Difettazione al segno ed ottimizzazione lunghezze di taglio (foto 2)



The new versions of automatic cutting-off saws ACT offer advanced technical solutions and performances: Optimization of cutting lengths; Defectation on marks and optimization of cutting lengths (photo 2)



Les nouvelles versions de tronçonneuses automatiques AC2 offrent des solutions techniques et des performances d'avant-garde: Optimisation des longueurs de coupe; Défectation sur marque et optimisation des longueurs de coupe (photo 2)



Die neuen Ausführungen der automatischen Kappsägen AC2 bieten bahnbrechende technische Lösungen und Leistungen an: Optimierung der Schnittlängen; Defektation beim Zeichnen und Optimierung der Schnittlängen (photo 2)



Las nuevas versiones de tronzadoras automáticas AC2 ofrecen soluciones técnicas y resultados de vanguardia: Optimización longitudes de corte ; Defectación al signo y optimización longitudes de corte (photo 2)

7. • Programma grafico di ottimizzazione (Window'95)
 • Graphic optimization programme (Windows '95)
 • Programme graphique d'optimisation (Windows '95)
 • Graphisches Optimierungsprogramm (Windows '95)
 • Programa gráfico de optimización (Windows '95)



MERCURIO

6. • Display grafico 9'
 • 9' graphic display
 • Écran graphique de 9'
 • Graphisches 9'-Display
 • Display gráfico 9'



6 GRF

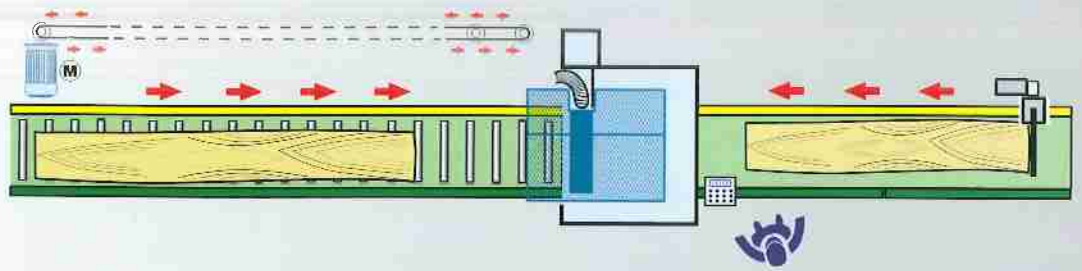


5. • Display digitale
 • Digital display
 • Affichage numérique
 • Digital-Display
 • Display digital

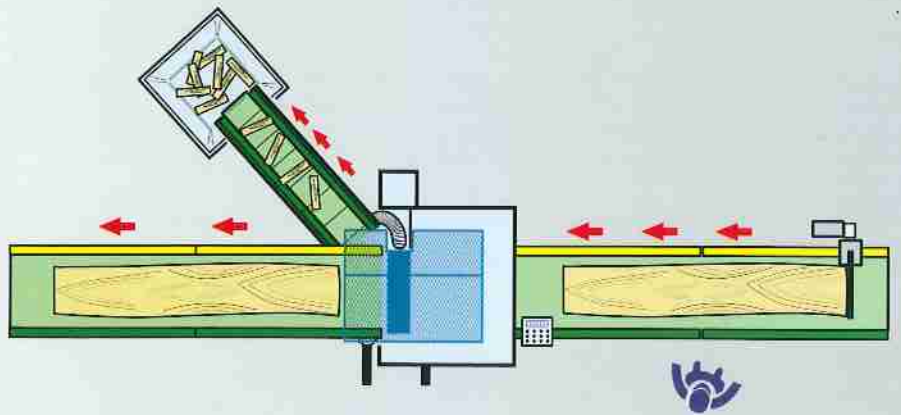
DGT

**SOLUZIONI AUTOMATIZZATE DI TRONCATURA:
 AUTOMATED CUTTING-OFF SOLUTIONS:
 SOLUTIONS AUTOMATISÉES DE TRONÇONNAGE:
 AUTOMATISIERTE KAPPLÖSUNGEN:
 SOLUCIONES AUTOMATIZADAS DE TRONZADURA:**

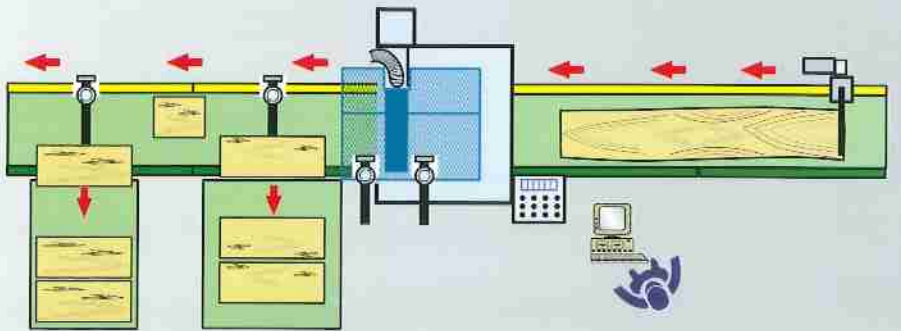
- A.** • In entrata in uscita: rulliera motorizzata / battuta elettronica
 • infeed outfeed: motor-driven roller set / electronic stop
 • à l'entrée à la sortie: jeu de rouleaux motorisés / butée électronique
 • am Eingang am Ausgang: motorisierter Rollensatz / elektronischer Anschlag
 • en entrada en salida: rodillera motorizada / tope electrónico



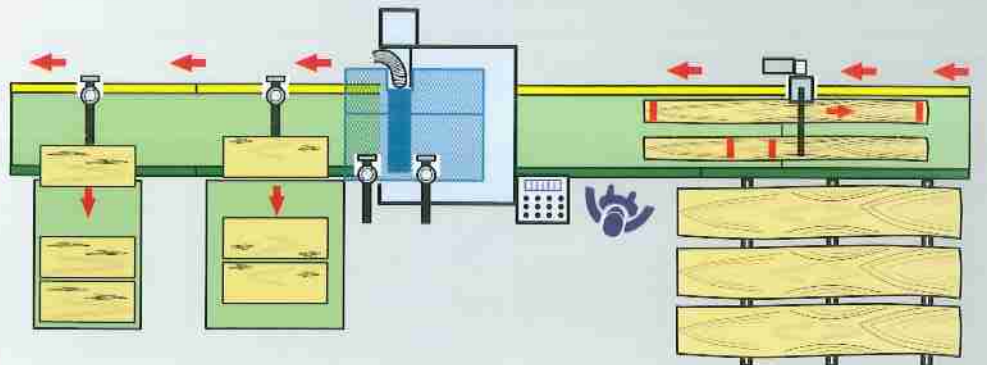
- B.** • in entrata in uscita: battuta elettronica / tappeto evacuazione sfidi
 • infeed outfeed: electronic pusher / waste expelling carpet
 • à l'entrée à la sortie: butée électronique / tapis expulsion déchets
 • am Eingang am Ausgang: elektronischer Anschlag / Teppich zur Späneentsorgung
 • en entrada en salida: tope electrónico / tapete evacuación fragas

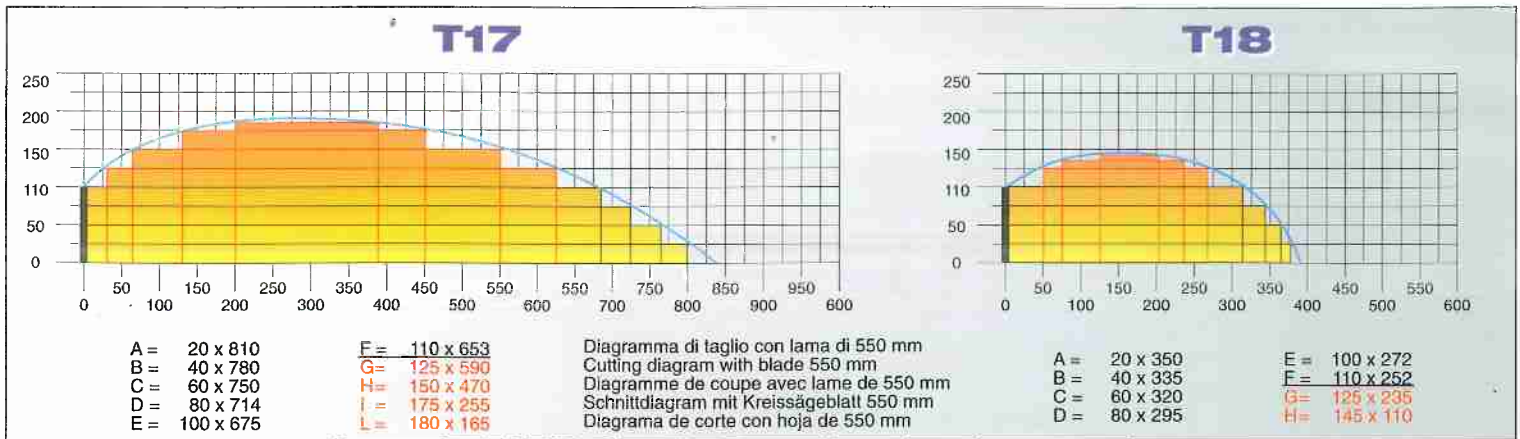


- C.** • in entrata ottimizzazione grafica (mod.Mercurio) in uscita: battuta elettronica / tappeto motorizzato con espulsore pneumatico
 • infeed outfeed: electronic pusher / graphic optimization (mod.Mercurio) / motor-driven carpet with pneumatic ejectors
 • à l'entrée optimisation graphique (mod.Mercurio) à la sortie: butée électronique / tapis motorisé avec expulseur pneumatique
 • am Eingang am Ausgang: elektronischer Anschlag / graphisches Optimierungsprogramm (Mod.Mercurio) / motorisierter Teppich mit pneumat. Ausstoßer
 • en entrada optimización gráfica (mod.Mercurio) en salida: tope electrónico / tapete motorizado con expulsor neumático



- D.** • in entrata caricatore orizzontale motorizzato ottimizzazione e difettazione al segno in uscita: battuta elettronica / tappeto motorizzato con espulsore pneumatico
 • infeed outfeed: electronic pusher / horizontal motor-driven loader / optimization and defecting on marks / motor-driven carpet with pneumatic expeller
 • à l'entrée chargeur horizontal motorisé optimisation et défautation sur marque à la sortie: butée électronique / tapis motorisé avec expulseur pneumatique
 • am Eingang am Ausgang: elektronischer motorisierter waagerechter Lader / Optimierung und Defektation beim Zeichen / motorisierter Teppich mit pneumat. Ausstoßer
 • en entrada cargador horizontal motorizado optimización y defectación al signo en salida: tope electrónico / tapete motorizado con expulsor neumático





CARATTERISTICHE TECNICHE - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERISTICAS TECNICAS - CARACTERISTICAS TECNICAS

Potenza del motore / Motor power / Puissance du moteur / Motorleistung / Potencia del motor
 Diametro della lama / Diameter of saw blade / Diamètre de la lame / Blattdurchmesser / Diámetro de la hoja
 Diametro standard dell'albero della lama / Standard diameter of saw spindle / Diamètre standard de l'arbre scie / Sägewelledurchmesser / Diámetro estándar del eje sierra
 Velocità di rotazione della lama / Saw spindle rotation speed / Vitesse de rotation de la lame / Sägewelledrehzahl / Velocidad de rotación de la hoja
 Diametro delle 3 bocche di aspirazione / Diameter of the three dust suction outlets / Diamètre des 3 bouches d'aspiration / Durchmesser der Absaugstutzen / Diámetro de las 3 tomas de aspiración
 Peso netto / Net weight / Poids net / Nettogewicht / Peso neto

	T17	T18
HP	7,5-10	7,5-10
mm	550	550
mm	30	30
r.p.m.	2800	2800
mm	120	120
Kg	520	415

CARATTERISTICHE - FEATURES - CARACTÉRISTIQUES
MERKMALE - CARACTERÍSTICAS

Capacità utile di carico e taglio / Useful loading and cutting capacity / Capacité utile de chargement et coupe / Nutzbares Lade und Schnittvermögen / Capacidad útil de carga y corte
 Ambienti di lavoro standard / Standard work environments / Ambiances de travail standard / Standard-Arbeitsräume / Ambientes de trabajo estándar
 Numero programmi / Number of programmes / Nombre de programmes / Anzahl der Programme / Número de programas
 Lunghezze di taglio per ogni programma / Cutting lengths for each programme / Longueurs de coupe par programme / Schnittlängen für jedes Programm / Longitudes de corte por programa
ESECUZIONE E PRESTAZIONI / EXECUTION AND PERFORMANCE / EXÉCUTION ET PERFORMANCES / AUSFÜHRUNG UND LEISTUNGEN / EJECUCIÓN Y ACTUACIONES
 Programmatore digitale / Digital programmer / Programmeur numérique / Digital-Programmiergerät / Programador digital
 Programmatore digitale con display grafico / Digital programmer with graphic display / Programmeur numérique avec affichage graphique / Digital-Programmiergerät mit graphischem Display / Programador digital con display grafico
 Spintore pneumatico mod. Flipper / Pneumatic pushing device mod. Flipper Pousse / pièces pneumatique mod. Flipper / Pneumatischer Schieber Mod. Flipper / Empujador neumático mod. Flipper
 Pressori pneumatici laterali / Lateral pneumatic clamping devices / Presseurs pneumatiques latéraux / Pneumatische Seitenklemmvorrichtungen / Prensares neumáticos laterales
 Pressori meccanici laterali / Lateral mechanical clamping devices / Presseurs mécaniques latéraux / Mechanische Seitenklemmvorrichtungen / Prensares mecánicos laterales
 Collegamento seriale per PC / Serial connection for PC / Branchement sériel pour PC / Serielle Verbindung für PC / Conexión serial para PC
 Ottimizzazione in lunghezza da PC / Optimization in length from PC / Optimisation en longueur dès PC / Optimierung der Schnittlängen vom PC / Optimización en longitud desde PC
 Ottimizzazione in lunghezza / Optimization in length / Optimisation en longueur / Optimierung der Schnittlängen / Optimización en longitud
 Ottimizzazione e difettazione / Optimization and defectation / Optimisation et défectation / Optimierung und Defekation / Optimización y defectación
 Difettazione al segno / Defectation on marks / Défectation sur marque / Defekation beim Zeichnen / Defectación al signo
 Tappeto scaricatore motorizzato / Motor-driven unloading carpet / Tapis déchargeur motorisé / Motorisierter Ablade-Teppich / Tapete descargador motorizado
 Espulsore pneumatico per tappeto / Pneumatic expeller for carpet / Expulseur pneumatique pour tapis / Pneumatischer Ausstoßer für Teppich / Expulsor neumático para tapete
 Sistema automatico di impilazione / Automatic stacking system / Système automatique d'empilement / Automatisches Ausstapelsystem / Sistema automático de apilamiento

ACT1 ACT2 ACT3 ACT4

	ACT1	ACT2	ACT3	ACT4
m	4-5-6	4-5-6	4-5-6	4-5-6
Nr	3	3	4	6
Nr	70	70	99	99
Nr	20	20	20	20
COD	ACT1	ACT2	ACT3	ACT4
DGT	Standard	Standard		
GRF			Standard	Standard
FLI		Standard	Standard	Standard
PPL		Standard	Standard	Standard
PML	Optional	Optional	Optional	Optional
SER	Optional	Standard		
MER	Optional	Optional		
CAM			Standard	Standard
ODS				Standard
DIF		Optional	Optional	Standard
TSM	Optional	Optional	Optional	Standard
EPN	Optional	Optional	Optional	Optional
SAI			Optional	Optional

Pesi e misure possono subire modifiche / Measurements and weights may undergo slight changes / Poids et dimensions peuvent subir des modifications / Technische Daten und Abbindungen sind unverbindlich
 Pesos e medidas pueden ser modificados

